

The Ultimate Battle for the International Roommate

國際室友的終極戰役

Summary:

International student Minh comes to tour UPS before becoming a student next year. Nova and Tim gives him a tour of the school. This is where he meets Thomas, his potential new roommate for next year. Abruptly, Tim 2.0 comes and declares that Minh would be his roommate. Tim 2.0 and Thomas battle it out to see who will be Minh's potential roommate. Minh decides to end the fight by declaring that neither of them would be his roommate and that he wants to live by himself because everyone is crazy.

Character:

Minh - New International Student

Thomas 1.0 - Advisor

Nova - Tour Guide 1

Tim 1.0 - Tour Guide 2

Thomas 2.0 - Potential Roommate 1

Tim 2.0 - Potential Roommate 2

Scene 1:

Minh: 這個學校很漂亮! 我很期待跟大家見面。

Wow this school is really pretty! I can't wait to meet with everyone.

Advisor: 早上好! 你是來參觀學校的嗎?

Good morning! Are you here to meet with a tour guide?

Minh: 早上好! 是的, 我是下個學期的交換生。

Good morning! Yeah I'm an exchange student for the next semester.

Advisor: 很好! 你是哪裡人?

Nice! Where are you from?

Minh: 我住在北京。

I am from Beijing.

Advisor: 很好，等我幫你找一個學生導遊。

Very interesting! Let me call for a guide.

Minh 謝謝!

Thanks!

Nova: 你好，我叫 Nova。

Hi, I'm Nova.

Tim: 你好，我叫 Tim。

Hi, I'm Tim.

Nova: 我們是你今天的導遊!

We will be your guide for today!

Minh: 太好了! 我很興奮。

Awesome! I'm so excited.

Tim: 我們走吧。

Let's go!

Vocab:

期待 - qídài - Excited

見面 - jiànmiàn - To meet

參觀 - cānguān - To tour

學期 - xuéqī - Semester

交換生 - jiāohuàn sheng - Exchange student

導遊 - dǎoyóu - Tour guide

興奮 - xīngfèn - Excited

Scene 2:

Nova: 這是新的樓。
This is the new Fieldhouse.

Tim: 我們有健身房，游泳池，棒球場，足球場。
We have a gym, pool, a baseball field and soccer field.

Nova: 在這裡你可以運動，游泳和看棒球比賽。
Here, you can exercise, swim, and watch a baseball game.

Tim: 我們的棒球隊非常好。你打什麼球？
Our baseball team is very good! Do you play any sports?

Minh: 我什麼運動都不做。我上網玩遊戲。
I cannot play any sports. I only play video games.

Nova: 很好，你玩什麼遊戲？
Nice, what games do you play?

Minh: 我喜歡玩 Elder Scrolls。
I like to play Elder Scrolls.

Nova: 很有意思！
Sounds fun

Vocab:

樓 - lóu - Storied building

健身房 - jiànshēnfáng - Gym

健身房 - tóuyǒngchí - Pool

游泳池 - bàngqiú chǎng - Baseball field

棒球場 - zúqiú chǎng - Soccer field

Scene 3:

Nova: 右邊就是 Thomas 宿舍大樓，旁邊是 Seward 和 T/P 宿舍大樓。

On the right is Thomas hall and next to that is T/P and Seward.

Tim: 房間裡有兩張床，兩張桌子兩把椅子和一個書架。
Each room has two beds, two desks and chairs and one bookcase.

Nova: 我住在 T/P, 有點兒小。我有一個室友。
I live in T/P and it is very small. I have one roommate.

Minh: 你的室友怎麼樣?
Who is your roommate?

Nova: 她叫 Tess。她喜歡看電視和書。你的室友是誰?
Her name is Tess. She likes to read and watch TV. Who is your roommate?

Minh: 我的室友叫 Thomas。我還沒見過他。
My roommate is Thomas. I haven't met him yet.

Tim: 我們去！你得宿舍看！
Let's go there! You can see your roommate!

Vocab:
右邊就是 - Yòubiān jiùshì - On the right is
旁邊是 - pángbiān shì - To the side

Scene 4:

Nova: 這是你的宿舍, 噢, 你好 Thomas!
This is your dorm, oh hello Thomas!

Thomas: 嗨 Nova 你好嗎? 他是你的男朋友嗎?
Hello Nova. How are you? Is he your boyfriend?

Nova: 不是不是, 他是你的新的室友。
No No, he's your new roommate.

Thomas: HAAAAAAHHHHH? 真的嗎?
Are you sure?

Minh: 真的, 真的。
Really, really.

Tim: Nova, 我們得上課。走吧!
Nova, we have to go to class. Go on!

Nova: Okay, 我們我得走了, 再見!
Okay, we have to go, Good bye!

Thomas and Minh: 再見!
Good bye!

Thomas: 來吧, 我們去看一看我們的宿舍。
Come on, let's go take a look at our dorm.

Vocab:
男朋友 — nán péngyǒu — Boyfriend
看一看 — kàn yī kàn — Take a look

Scene 5:

Thomas: 我們的房間很漂亮也大。
Our room is very pretty and Big.

Minh: 哇, 你在大學做什麼活動?
Wow, on campus what type of activities do you do?

Thomas: 我什麼網上的活動都喜歡。
I like all types of online activities.

Tim (enters): 新的學生? 他是得我的新室友。
There's a new student? He must be my new roommate.

Thomas: 不是! 他是我的室友!
No! He is my roommate.

Minh: 你們別吵架。
No! Please don't fight

Tim: 不! 我們去 Todd Field 打拳, 看誰更好。
No! Let's go to Todd field and fight.

Thomas: 好!
Okay!

Vocab:
吵架 - chǎojià - Fight

Scene 6:

fight ensues

Tim: 他不會當你的室友, 我比你更酷!
Minh will never be your roommate, I'm way cooler than you!

Thomas: 不對, 他會做我的室友, 因為我的中文比你的好。
Not true, he will be my roommate because I have superior Chinese fluency skills.
(Minh is standing watching in disbelief nova comes over.)

Tim: 我打橄欖球。我可以把你舉起來!
I play football. I can lift you up!

Nova: 天啊! 怎麼回事? 他們為什麼打架?
Omg what is going on? Why are they fighting?

Minh: 他們兩個都要我做他們的室友。
They both want me as their roommate!

Nova: 那你就選一個吧?
Well why don't you just choose one then?

Minh: 你說的對, 別打了。
You're right.

Minh: 你們停！我已經決定跟誰一起住了。
Guys! I have decided who I want to room with.

Thomas and Tim stop: 好，你跟誰一起住？
Ok who are you going to choose?

Minh: 我誰都不要，因為你們瘋了。我要跟別的同學一起住。
I have decided I don't want either of you because you guys are crazy; I'm going to apply to live with someone else.

Nova: Minh, 來吧，我們一起去吃飯吧。
Come on, Minh let's go grab some lunch together.

Minh: 好啊，聽起來不錯！
Ok, sounds good to me.
They walk off

Tim and Thomas: 等等，我們都要去吃飯！
Wait for us we want lunch too!
(They run after them.)

Vocab:

橄欖球 - gǎnlǎnqiú - Rugby/ American football

把你舉起來 - Bǎ nǐ jǔ qǐlái - Lift you up

選 - xuǎn - To pick

已經決定 - Yǐjīng juéding - Have decided

別的同學 - Bié de tóngxué - Another classmate

太可惜了 - Tài kěxile - What a pity

吃飯 - chīfàn - To eat

聽起來不錯 - Tīng qǐlái bu cuò - Sounds good to me

等等 - Děng děng - Wait

Scene 7:

Nova, Thomas, Minh, and Tim are sitting down in Upper Marshall

Tim and Thomas: 對不起，對不起，對不起

Sorry, Sorry, Sorry, I'll be your roommate.

Minh: 我不要你們做我的室友。你們瘋了。

I don't want any of you guys as roommates. You guys are crazy.

Tim and Thomas cries: 對不起，對不起，對不起

Tim and Thomas leaves the sub sad.

Nova: 現在兩個瘋子走了，我會帶你回去。

Now that the two crazy people are gone ill take you back

Minh: 好主意。

Okay good idea.

Vocab:

瘋 - fēng - crazy

好主意 - Hǎo zhǔyì - Good idea

Scene 8:

Nova: 我們回來了，再見 Minh

We are back, okay goodbye Minh

Minh: 再見，我可以有一個新的室友嗎？還是我一個人住？

Goodbye, Can I get a new roommate? Or a single?

Advisor: Thomas 怎麼了？

What's wrong with Thomas?

Minh: 他... 嗯...，我可以一個人住嗎？

He...um....Can I have a single?

Advisor: 好的，我幫你想辦法。

Okay I'll see what we can do.

Vocab:

幫 - bànfa - to help

辦法 – bànfa – a way or solution; method

Script in Pinyin

Scene 1:

Minh: Zhège xuéxiào hěn piàoliang! Wǒ hěn qídài gēn dàjiā jiànmiàn.
Wow this school is really pretty! I can't wait to meet with everyone.

Advisor: Zǎoshang hǎo! Nǐ shì lái cānguān xuéxiào de ma?
Good morning! Are you here to meet with a tour guide?

Minh: Zǎoshang hǎo! Shi de, wǒ shì xià gè xuéqí de jiāohuàn shēng.
Good morning! Yeah I'm an exchange student for the next semester.

Advisor: Hěn hǎo! Nǐ shì nǎlǐ rén?
Nice! Where are you from?

Minh: Wǒ zhù zài běijīng.
I am from Beijing.

Advisor: Hěn hǎo, děng wǒ bāng nǐ zhǎo yīgè xuéshēng dǎoyóu.
Very interesting! Let me call for a guide.

Minh xièxiè!
Thanks!

Nova: Nǐ hǎo, wǒ jiào Nova.
Hi, I'm Nova.

Tim: Nǐ hǎo, wǒ jiào Tim.
Hi, I'm Tim.

Nova: Wǒmen shì nǐ jīntiān de dǎoyóu!
We will be your guide for today!

Minh: Tài hǎole! Wǒ hěn xīngfèn.
Awesome! I'm so excited.

Tim: Wǒmen zǒu ba.
Let's go!

Scene 2:

Nova: Zhè shì xīn de lóu.
This is the new Fieldhouse.

Tim: Wǒmen yǒu jiànshēnfáng, yóuyǒngchí, bàngqiú chǎng, zúqiú chǎng.
We have a gym, pool, a baseball field and soccer field.

Nova: Zài zhèlǐ nǐ kěyǐ yùndòng, yóuyǒng hé kàn bàngqiú bǐsài.
Here, you can exercise, swim, and watch a baseball game.

Tim: Wǒmen de bàngqiú duì fēicháng hǎo. Nǐ dǎ shénme qiú?
Our baseball team is very good! Do you play any sports?

Minh: Wǒ shénme yùndòng dōu bú zuò. Wǒ shàngwǎng wán yóuxì.
I cannot play any sports. I only play video games.

Nova: Hěn hǎo, nǐ wán shénme yóuxì?
Nice, what games do you play?

Minh: Wǒ xǐhuan wán Elder Scrolls.
I like to play Elder Scrolls.

Nova: Hěn yǒuyisi!
Sounds fun

Scene 3:

Nova: Yòubiān jiùshì Thomas sùshè dàlóu, pángbiān shì Seward hé T/P sùshè dàlóu.
On the right is Thomas hall and next to that is T/Pand Seward.

Tim: Fángjiān li yǒu liǎng zhāng chuáng, liǎng zhāng zhuōzi liǎng bǎ yǐzi hé yīgè shūjià.
Each room has two beds, two desks and chairs and one bookcase.

Nova: Wǒ zhù zài T/P, yǒudiǎn er xiǎo. Wǒ yǒu yīgè shìyou.
I live in T/P and it is very small. I have one roommate.

Minh: Nǐ de shìyou zěnme yàng?
Who is your roommate?

Nova: Tā jiào Tess. Tā xǐhuan kàn diànshì héshū. Nǐ de shìyou shì shéi?
Her name is Tess. She likes to read and watch TV. Who is your roommate?

Minh: Wǒ de shìyou jiào Thomas. Wǒ hái méi jiànguò tā.
My roommate is Thomas. I haven't met him yet.

Tim: Wǒmen qù nǐ de sùshè kàn!
Let's go there! You can see your roommate!

Scene 4:

Nova: Zhè shì nǐ de sùshè, ō, nǐ hǎo Thomas!
This is your dorm, oh hello Thomas!

Thomas: Hāi Nova nǐ hǎo ma? Tā shì nǐ de nán péngyǒu ma?
Hello Nova. How are you? Is he your boyfriend?

Nova: Bùshì bùshì, tā shì nǐ de xīn de shiyou.
No No, he's your new roommate.

Thomas: HAAAAAAHHHH? Zhēn de ma?
Are you sure?

Minh: Zhēn de, zhēn de.
Really, really.

Tim: Nova, wǒmen děi shàngkè. Zǒu ba!
Nova, we have to go to class. Go on!

Nova: Okay, wǒmen wǒ děi zǒule, zàijiàn!
Okay, we have to go, Good bye!

Thomas and Minh: Zàijiàn!
Good bye!

Thomas: Lái ba, wǒmen qù kàn yī kàn wǒmen de sùshè.
Come on, let's go take a look at our dorm.

Scene 5:
Thomas: Wǒmen de fángjiān hěn piàoliang yě dà.
Our room is very pretty and Big.

Minh: Wa, nǐ zài dàxué zuò shénme huódòng?
Wow, on campus what type of activities do you do?

Thomas: Wǒ shénme wǎng shàng de huódòng dōu xǐhuan.
I like all types of online activities.

Tim (enters): Xīn de xuéshēng? Tā shì de wǒ de xīn shiyou.
There's a new student? He must be my new roommate.

Thomas: Bùshì! Tā shì wǒ de shiyou!
No! He is my roommate.

Minh: Nǐmen bié chǎojià.

No! Please don't fight

Tim: Bù! Wǒmen qù Todd Field dǎquán, kàn shuí gèng hǎo.
No! Let's go to Todd field and fight.

Thomas: Hǎo!
Okay!

Vocab:
Chǎojià - chǎojià - Fight

Tim: Tā bú huì dāng nǐ de shìyou, wǒ bǐ nǐ gèng kù!
Minh will never be your roommate, I'm way cooler than you!

Thomas: Bú duì, tā huì zuò wǒ de shìyou, yīnwèi wǒ de zhōngwén bǐ nǐ de hǎo.
Not true, he will be my roommate because I have superior Chinese fluency skills.
(Minh is standing watching in disbelief nova comes over.)

Tim: Wǒ dǎ gǎnlǎnqiú. Wǒ kěyǐ bǎ nǐ jǔ qǐlái!
I play football. I can lift you up!

Nova: Tiān a! Zěnmé huí shì? Tāmen wèishéme dǎjià?
Omg what is going on? Why are they fighting

Minh: Tāmen liǎng gè dōu yào wǒ zuò tāmen de shìyou.
They both want me as their roommate!

Nova: Nà nǐ jiù xuǎn yīgè ba?
Well why don't you just choose one then?

Minh: Nǐ shuō de duì, bié dǎle.
You're right.

Minh: Nǐmen tíng! Wǒ yǐjīng juéding gēn shuí yīqǐ zhù.
Guys! I have decided who I want to room with.

Thomas and Tim stop: Hǎo, nǐ gēn shuí yīqǐ zhù?
Ok who are you going to choose?

Minh: Wǒ shuí dōu bù yào, yīnwèi nǐmen fēngle. Wǒ yào gēn bié de tóngxué yīqǐ zhù.
I have decided I don't want either of you because you guys are crazy; I'm going to apply to live with someone else.

Nova: Minh, lái ba, wǒmen yīqǐ qù chīfàn ba.

Come on, Minh let's go grab some lunch together.

Minh: Hǎo a, tīng qǐ lái bú cuò!

Ok, sounds good to me.

They walk off

Tim and Thomas: Děng děng, wǒmen dōu yào qù chīfàn!

Wait for us we want lunch too!

(They run after them)

Scene 7:

Nova, Thomas, Minh, and Tim are sitting down in Upper Marshall

Tim and Thomas: Duibùqǐ, duibùqǐ, duibùqǐ

Sorry, Sorry, Sorry, I'll be your roommate.

Minh: Wǒ bú yào nǐmen zuò wǒ de shìyou. Nǐmen fēngle.

I don't want any of you guys as roommates. You guys are crazy.

Tim and Thomas cries: Duibùqǐ, duibùqǐ, duibùqǐ

Tim and Thomas leaves the sub sad.

Nova: Xiànzài liǎng gè fēngzi zǒule, wǒ huì dài nǐ huìqù.

Now that the two crazy people are gone ill take you back

Minh: Hǎo zhǔyi.

Okay good idea.

Vocab:

Fēng - fēng - crazy

hǎo zhǔyi - Hǎo zhǔyi - Good idea

Scene 8:

Nova: Wǒmen huí lái le, zài jiàn Minh

We are back, okay goodbye Minh

Minh: Zài jiàn, wǒ kěyǐ yǒu yīgè xīn de shìyou ma? Háishi wǒ yīgè rén zhù?

Goodbye, Can I get a new roommate? Or a single?

Advisor: Thomas zěnme le?

What's wrong with Thomas?

Minh: Ta...en..., wǒ kěyǐ yīgè rén zhù ma?

He... um..., can I have a single?

Advisor: Hǎo de, wǒ bāng ni xiǎng bànfa ba.
Okay I'll see what we can do.